

① 小岩井農場 栗石町 Koiwai Farm/Shizukuishi Town
 創業130余年の日本最大級の民間総合農場。さまざまな体験プログラムもあり、自然の中でゆったり過ごしたい。
 図 ☎019-692-4321 休 不定休 開 9:00~17:00(時期、曜日により変更あり)
 図 JR小岩井駅、盛岡IC Relax at the vast farm and enjoy with nature.



② 盛岡城跡公園 盛岡市 E-3
 Morioka Castle Site Park/Morioka City
 南部藩主の居城であった盛岡城の城跡。春の桜、秋の紅葉の名所として知られ、四季を通じて多くの市民が訪れる。
 図 NPO法人緑の相談室 ☎019-681-0722
 図 JR盛岡駅、盛岡IC
 The ruins of Morioka Castle, which was the residence of the Nanbu feudal lord, are found in this park. It's known as a famous place for cherry blossoms in spring and for the autumn leaves, and many citizens visit here throughout the four seasons.



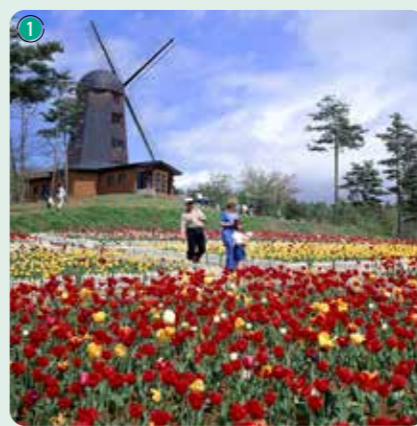
③ 盛岡手づくり村 盛岡市 E-2
 Morioka Handi-Works Square/Morioka City
 盛岡の伝統技術を集めた施設。地場産品の展示販売のほか、手づくり工房ゾーンでは木工、冷麺づくりなどさまざまなものづくり体験ができる。
 図 ☎019-689-2201 図 JR盛岡駅、盛岡IC
 This facility is a center for traditional techniques of Morioka. In addition to exhibiting and selling local products, you can try your hand at making a variety of things in the handicrafts workshop zone, including woodworking and making Reimen noodles.



④ 十和田八幡平国立公園(八幡平地域) 八幡平市 D-1
 Towada-Hachimantai National Park/Hachimantai Region
 大湿原や高山植物、雪の回廊など四季折々の自然を満喫できる。ドライブにも最適なスポット。
 図 (一社)八幡平市観光協会 ☎0195-78-3500 図 松尾八幡平IC
 A great spot for a scenic drive, with a vast wetland, colorful alpine plants, and the "corridor of snow" in winter.



① 雪谷川ダム B-4
 フォリストパーク・軽米 軽米町
 Yukiogawa Dam Forest Park Karumai/Karumai Town
 広大な自然森林公園の絶景ポイントは、風車展望台とダム湖にかかる吊り橋。春には15万本もの色とりどりのチューリップが咲き誇る。
 図 管理棟 ☎0195-45-2444 休 4月~10月(開園期間)の月曜(祝日の場合翌日) 開 9:00~17:00
 図 軽米IC
 There is a windmill observation deck, as well as a suspension bridge which commands a panoramic view of the area. In spring 150,000 tulips come into full bloom.



③ 二戸市シビックセンター B-3
 二戸市
 Ninohe Civic Center/Ninohe City
 二戸市の地域情報センター。同市ゆかりのグラフィックデザイナー・福田繁雄デザイン館と物理学者・田中館愛橋記念科学館を併設。
 図 ☎0195-25-5411 休 第4月曜、祝日の翌日、年末年始 開 9:00~17:00 図 JR二戸駅、一戸IC
 Features exhibitions on graphic designer Shigeo Fukuda and physicist Aikitsu Tanakadate.



④ 天台寺 二戸市 B-3
 Tendai-ji Temple/Ninohe City
 奈良時代の開山と伝わる東北最古の名刹。本尊・聖観音立像は国指定重要文化財。
 図 ☎0195-38-2500 休 無休 開 8:30~17:00(11~3月は16:00) 図 JR二戸駅、浄法寺IC
 This ancient temple is said to have been founded the Nara period.

② おおのキャンパス 洋野町 Ohno Campus/Hirono Town B-4
 豊かな自然、郷土の手仕事や美味しい食材、パークゴルフなど洋野町の魅力を満喫できる総合体験施設。
 図 ☎0194-77-3202 休 12/30~1/3 開 9:00~17:00 図 JR種市駅、久慈北IC
 This is an experience center where you can fully enjoy the charms of Hirono Town, including its rich nature, local handicrafts, delicious foods and park golf.



風情豊かな城下町と豊かな自然に癒されるエリア
 Charm of a Historical City and Rich Nature



まちあるきが楽しい城下町、盛岡。
 八幡平の大自然を堪能し、名湯・秘湯をめぐる。
 人々を見守る岩手山の四季折々の表情も楽しんで。

ようこそ岩手へ。
 岩手の4つのエリアをご紹介します。
 さあ、岩手の旅のはじまりです!

Guide to Area 4 in Iwate

いわて 4 エリアガイド

広い岩手を満喫!

Welcome to Iwate.
 We'll introduce you to the four areas of Iwate.
 Now, let's begin our journey around Iwate!



古代のロマンに思いをはせるユニークな体験スポット満載エリア

Thinking of the ancient times...
 You can find a lot of unique experience facilities here.
 縄文時代から奈良時代へ、長い時を経て、今に受け継がれる歴史と文化にふれる。
 豊かな自然に包まれ、心やすらぐエリア。

数々の歴史と物語、ロマンに満ちあふれるエリア
 Area Filled with History, Tales, and Imagination.



世界遺産・平泉から、宮沢賢治のふるさとや『遠野物語』の世界へ足を伸ばしてみよう。
 豊かな歴史と文化が息づくエリアを歩いてみたい。

② 宮沢賢治記念館 花巻市 Miyazawa Kenji Memorial Museum/Hanamaki City F-3
 詩人・童話作家の宮沢賢治の多彩な活動を5つの分野に分類し、映像や関連資料で紹介している。
 図 ☎0198-31-2319 休 12/28~1/1 開 8:30~17:00 図 JR新花巻駅、花巻空港IC
 The various works of the poet and children's story writer Kenji Miyazawa are classified into five fields and introduced in videos and related materials here.



③ 歴史公園えさし藤原の郷 奥州市 Esashi-Fujiwara Heritage Park/Oshu City G-3
 奥州藤原氏の歴史と文化を体験できる平安時代の歴史テーマパーク。
 図 ☎0197-35-7791 休 1/1 開 9:00~17:00(11月~2月末は9:30~16:00)
 図 JR水沢江刺駅、水沢IC
 It is the theme park you can experience history and culture of Oshu Fujiwara Family in Heian era.



④ 狛鼻溪 一関市 Geibikei Gorge/Ichinoseki City H-3
 川岸には100mを越える絶壁がそびえ立つ約2kmの渓谷。名物は船頭が棹一本で巧みに舟を操る舟下り。
 図 げいび観光センター ☎0191-47-2341 休 無休 開 8:30~16:30(季節により変更あり) 図 JR狛鼻溪駅、一関IC
 Enjoy a boat ride down a 2-km gorge with 100-meter high cliffs on both sides.

約5億年前からの地球活動の歴史にふれ、震災の記憶を後世に伝える学習フィールドとして2013年、日本ジオパークの認定を受けた。
 In 2013, this area was certified as a Japanese Geopark as a field of learning where you can experience the historic record from around 500 million years ago of the activities of the earth and where the memories of the earthquake are conveyed to future generations for posterity.

① 龍泉洞 岩泉町 Ryusendo Cave/Iwazumi Town D-5
 日本三大鍾乳洞の一つで第1~第3地底湖が公開されている。「ドラゴンブルー」と称される深い青色に輝く地底湖が魅力。
 図 龍泉洞事務所 ☎0194-22-2566 休 無休 開 8:30~18:00(10月~4月は17:00まで) 図 三陸鉄道岩泉小駅、岩泉龍泉洞IC
 One of the three largest limestone caves in Japan. The first, second and third underground lakes are open to the public here and include the bewitching underground lake glistening in deep blue, known as Dragon Blue.



② 北山崎 田野畑村 Kitayamazaki Cliffs/Tanohata Village C-6
 高さ200mもの大断崖が約8kmにわたって連なる風景は、別名「海のアルプス」。国内で最も迫力ある海岸美といわれる。
 図 田野畑村総合観光案内所 ☎0194-33-3248 図 三陸鉄道田野畑駅、普代IC、田野畑北IC
 Highly treasured as the greatest coastal landscape in Japan, with 200-meter cliffs that stretch for 8 km.



永遠に走り語り継ごう! 復興と震災の記憶 Forever keep moving forward and pass on the stories of the disaster and the reconstruction work down the generations!



③ 東日本大震災津波伝承館 Iwate TSUNAMI Memorial Museum/Rikuzentakata City H-4
 いわてTSUNAMIメモリアル
 陸前高田市 Iwate TSUNAMI Memorial Museum/Rikuzentakata City
 東日本大震災津波の事実と教訓を後世に伝承し、復興の姿を国内外に発信する施設。
 図 ☎0192-47-4455 休 年末年始、臨時休館日 開 9:00~17:00(最終入館16:30) 図 三陸鉄道一本松駅、陸前高田IC
 This museum passes on the facts and lessons learned from the disaster to future generations and also gives updates on the state of the reconstruction work both domestically and internationally.



④ 思いを寄せ、今日も走る潮騒トレイン・三陸鉄道 沿岸地域 Sanriku Railway/Coastal Area
 三陸鉄道リアス線は三陸沿岸を一つに結び、人々の暮らしや観光の支えとなっている。
 図 ☎0193-62-8900
 The Sanriku Railway Rias Line makes it more convenient for residents and tourists to travel along the Sanriku coast.